



# Nachbarblatt



## Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen - Nachbarschaft Rosenau

Ausgabe Nr. 45, 2018/3

Obmann Dipl.-Ing. Franz Peter Seiler  
Tegetthoffstraße 78/6  
4840 Vöcklabruck  
0676 / 377 8133

Schriftführerin Dipl.-Päd. Waltraud Kindl  
Maria-Theresia-Straße 4  
4863 Seewalchen  
0699 / 1196 2278

Homepage: [www.7buerger-rosenau.at](http://www.7buerger-rosenau.at)

E-Mail: [7buerger-rosenau@gmx.at](mailto:7buerger-rosenau@gmx.at)

## EINLADUNG

*zu unseren Veranstaltungen  
Siebenbürgischer Kulturherbst*

**Freitag, 5. Oktober 2018, 19 Uhr**

"Sagen-hafte Klänge", Evang. Pfarrsaal Rosenau

**Dienstag, 23. Oktober 2018, 19 Uhr**

"Freiheit in Kinderschuh", Lichtspiele Lenzing

2018  
15.9. - 25.11.

SIEBENBÜRGISCHER  
KULTURHERBST

Oberösterreich



*Unsere großen und kleinen Siebenbürger Trachtenträgerinnen  
und -träger beim Brauchtumssonntag (10. Juni 2018)*

## Überblick über den Inhalt dieser Ausgabe

Nachbarvater am Wort .....	3
Brauchtumssonntag .....	4
Trachtensonntag in Rüstorf .....	6
Trachtensonntag in Seewalchen .....	7
Geburtstage, Jubiläen und Todesfälle .....	8
Einladung 65 Jahre Landesverband .....	11
Veranstaltungshinweise .....	12
Mitteilung laut Mediengesetz .....	12

\*\*\*\*\*

## Wir danken den Sponsoren dieser Ausgabe:



**Manfred Heistingner**

Siebenmühlenweg 2

4863 Seewalchen

[www.wirt-rosenau-heistingner.com](http://www.wirt-rosenau-heistingner.com)

VOR ORT { **PAPIER·KUNST** }  
**DRUCK·GRAFIK**

GRAFFITI 4840 Vöcklabruck | Gmundnerstr. 7-9+2a | 07672/78420 | [www.graffiti.co.at](http://www.graffiti.co.at)



**Mag. pharm. Dr. Wolfgang Kühn**

Berufsfotografenmeister

Hauptstraße 9

4863 Seewalchen

[www.phototheker.at](http://www.phototheker.at)

## Lieselotte und Andreas Pitter, Seewalchen

Wenn auch Sie sich an den Druckkosten für das Nachbarblatt beteiligen wollen, bitten wir um Ihre freiwillige Spende auf unser Konto (Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau) bei Raiffeisenbank Attersee-Nord:

IBAN: AT09 3460 8000 0022 8023, BIC: RZOOAT2L608

Ab einem Betrag von € 20,- werden Sie in einer der nächsten Ausgaben namentlich erwähnt. Vielen Dank im Voraus!

## Nachbarvater am Wort

**Liebe Mitglieder der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau, liebe Freunde des Vereins und am Vereinsleben interessierte Personen,**

die Haupturlaubszeit ist nun vorbei - auch meine. Vier Ehepaare - fast alle Mitglieder im Vorstand - machten sich nach Großpold in Siebenbürgen auf, um dort ein paar Tage miteinander zu verbringen. Neben Hermannstadt standen u.a. auch Kronstadt und Tartlau am Programm. Es war eine schöne Zeit miteinander.

Das Projekt "**Museum Lenzing**" ist wieder einen Schritt weiter gekommen. Die Umbaupläne wurden von Architekt Walter Stelzhammer aus Wien den teilnehmenden Organisationen präsentiert. Nun geht es an die Finanzierung und dann Umsetzung.

Der Verband der Siebenbürger Sachsen in Oberösterreich feiert am Samstag, 20. Oktober im Kultursaal Seewalchen sein **65-jähriges Bestehen**. Beginn ist um 14 Uhr. Herzliche Einladung dazu.

Der Druckausgabe ist das Programm des **Siebenbürgischen Kulturherbstes** beigelegt. Da ist - so behaupte ich - für jede und jeden etwas dabei: Lesung, Film, Musik, Volkstanz, Ausstellung usw. Besonders freut es mich, dass der **Musikverein Rosenau** erstmals mit seinem Herbstkonzert am 10. November daran teilnimmt.

In der konstituierenden Sitzung des neu gewählten **Presbyteriums** unserer Pfarrgemeinde wurde Jutta Vogtenhuber zu meiner Nachfolgerin als Kuratorin gewählt. Ich bin der neue Schatzmeister. Ich bin überzeugt, dass dies die beste Lösung für unsere Pfarrgemeinde ist und freue mich auf die neue Aufgabe.

Betroffen sind wir vom negativen Asylbescheid, den Shayan erhalten hat. Er hat schon oft bei unseren Festen geholfen, ist in der Siebenbürger Nachbarschaft und der Evangelischen Pfarrgemeinde bestens integriert. Wir bemühen uns weiter um Unterstützung und hoffen auf einen positiven Ausgang.

Der Sommer neigt sich dem Ende zu, ein paar schöne Tage im "Altweibersommer" werden wir hoffentlich noch genießen können. Bis zu unserem nächsten Wiedersehen wünsche ich allen eine gute Zeit, Gesundheit, Zufriedenheit und viel Freude.

*Franz Peter Seiler*

## Brauchtumssonntag

Trotz mehrerer Veranstaltungen in den Nachbargemeinden durften wir am Brauchtumssonntag eine Abordnung der Goldhauben und Kopftuchgruppe Seewalchen am Attersee, viele Siebenbürger Trachtenträger sowie zahlreiche Besucher unseres Festes begrüßen.

Ein besonderer Blickfang waren wieder die Kinder in ihren bunten Siebenbürger Trachten – dazu die stolzen Eltern, Großeltern, weitere Trachtenträger... Mein nachbarmütterliches Herz war höchst erfreut!

Nach dem Gottesdienst begaben wir uns zur Festwiese beim Evangelischen Pfarrsaal Rosenau. Das erste Mal waren die neuen Sonnensegel im Einsatz, die unsere Festbesucher hervorragend vor der prallen Sonne schützten. Diese Investition hat sich gelohnt!



Der Musikverein Rosenau – ein weiterer Augen- und Ohrenschmaus in Siebenbürger Tracht – hat mit flotter Frühschoppenmusik die Gäste durch den Vormittag begleitet. Auch hier bin ich froh und dankbar, dass die Musiker und Musikerinnen die Siebenbürger Tradition annehmen und weiter lebendig erhalten.

Das Fest verlief mit einer besonderen Harmonie: die Zusammenarbeit der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen klappte wunderbar; bei den Gästen

verzeichneten wir ein ständiges Kommen und Gehen, sodass sich keine hektische Stoßzeit bilden konnte. Alles in Allem, ein herrlicher Sonntag mit Bilderbuchwetter.



An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Helfern und Helferinnen bedanken, die ihre Arbeitskraft und ihre Freizeit unserem Verein zur Verfügung stellen. Wir sind eine wunderbare, fleißige

Gemeinschaft, die ihre Aufgabe bewältigt, die aber auch den Spaß nicht zu kurz kommen lässt.

Speziell hervorheben möchte ich die gute Zusammenarbeit mit unserem "Wirt in der Rosenau", Manfred Heisting. Er unterstützt uns mit technischem Gerät, Know-How und Sachspenden. Manfred hat mit Robert und Harald Kaltenbrunner das Grillfleisch besorgt und so vorbereitet, dass es am nächsten Tag mit fachmännischer Grillkunst als wahre Köstlichkeit auf dem Speiseteller gelandet ist. – Einfach lecker!



Ebenso gilt ein herzlicher Dank allen Kuchenspenderinnen: "Süß wie die Liebe und zart wie ein Kuss" präsentieren sich die Torten und Kuchen in vielfältigster Weise. Danke!

Zum Schluss möchte ich noch die junge Generation erwähnen: erst ist sie noch im "schönen Trachtengewand" in der Kirche, dann schon in Arbeitskleidung mit Serviertablett zwischen den Tischreihen beim Geschirr abräumen unterwegs. Diesmal haben uns einige Mädels geholfen, und selbst die Kleineren haben eifrig mit einem Teller oder einem Bierglas in der Hand beim Tischabräumen zugelangt: das ist das künftige Servierpersonal von morgen.

*Text: Sonja Lehner*

*Fotos: Andreas Pitter*

## **Trachtensonntag in Rüstorf**



Auf Einladung von Roswitha Pogotz, Obfrau der Goldhauben und Kopftuchgruppe Rüstorf, nahm eine Abordnung der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau am Trachtensonntag am 8. Juli 2018 teil.

Obfrau Roswitha Pogotz hat unserer Gruppe einen besonders herzlichen Empfang bereitet und uns mit liebevoller Betreuung durch den Vormittag begleitet.

Wir bedanken uns für die schönen Stunden, die wir in Rüstorf verbringen durften!

*Text: Sonja Lehner*

*Foto: Ernst Mayringer*

## Trachtensonntag in Seewalchen



Der Einladung der Goldhauben- und Kopftuchgruppe Seewalchen sind auch heuer wieder zahlreiche Festbesucher sowie Jubelpaare anlässlich ihres 25-, 30-, 40-, 50- oder 60-jährigen Hochzeitstages gefolgt.

Bei herrlichem Sonnenschein führte die Markt- und Musikkapelle Seewalchen am Attersee den Festzug zur Kirche, wo im feierlich gestalteten ökumenischen Gottesdienst die Segnung der Ehepaare stattfand.

Die Abordnung der Siebenbürger Nachbarschaft freute sich besonders mit dem Ehepaar Andreas und Lieselotte Pitter, das ihr 30-jähriges Hochzeitsjubiläum feierte. Familie Pitter ist seit Jahren aktiv in der



Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau tätig und wir wünschen auch auf diesem Wege alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.

Wir freuen uns über das gute Verhältnis mit den Damen der Goldhauben und Kopftuchgruppe Seewalchen am Attersee und gratulieren der Obfrau Gudrun Aigner-Melik und ihrem Team zu der gelungenen Veranstaltung.

*Text: Sonja Lehner*

*Fotos: © www.phototheker.at / Mag. pharm. Dr. Wolfgang Kühn*

## **Geburtstage, Jubiläen und Todesfälle**

### **Unsere Geburtstagsjubilare:**

07.09.	Martin Schuster, Alt-Lenzing, 83 Jahre
08.09.	Johann Graiger, Lenzing, 77 Jahre
10.09.	Hilde Hollerwöger, Lenzing, 70 Jahre
11.09.	Rosina Emrich, Pettighofen, 77 Jahre
13.09.	Hans Weber, Oberachmann, 71 Jahre
19.09.	Sara Freitag, Schörfling, 81 Jahre
19.09.	Hans Zilles, Rosenau, 77 Jahre
20.09.	Andreas Kasper, Vöcklabruck, 73 Jahre
21.09.	Hildegard Reisenauer, Attersee, 61 Jahre
22.09.	Rosemarie Motz, Rosenau, 70 Jahre
24.09.	Michael Szegedi, Schörfling, 87 Jahre
25.09.	Hans Seiler, Rosenau, 69 Jahre
26.09.	Johann Fiest, Rosenau, 76 Jahre
27.09.	Hedwig Kaiser, Steindorf, 74 Jahre
30.09.	Gabriela Motz, Rosenau, 62 Jahre
01.10.	Erika Schwartz, Seewalchen, 65 Jahre
01.10.	Maria Schneeweis, Rosenau, 83 Jahre
03.10.	Katharina Liedl, Rosenau, 68 Jahre
06.10.	Anna Lörenz, Lenzing, 65 Jahre
09.10.	Walter Holpfer, Lenzing, 83 Jahre
10.10.	Vasile Pop, Rosenau, 69 Jahre

10.10.	Anneliese Emrich, Wolfsegg, 69 Jahre
11.10.	Gerold Elst, Schörfling, 64 Jahre
12.10.	Michael Gubesch, Zipf, 85 Jahre
13.10.	Anna Johne, Timelkam, 72 Jahre
16.10.	Hans Seiwerth, Rosenau, 89 Jahre
17.10.	Rosa Malzner, Lenzing, 70 Jahre
27.10.	Hans Schuster, Rosenau, 70 Jahre
28.10.	Brigitte Poserpnjak, Lenzing, 62 Jahre
30.10.	Christine Kosch, Au/Redlham, 68 Jahre
02.11.	Katharina Schuster, Rosenau, 77 Jahre
04.11.	Karoline Knoll, Lenzing, 81 Jahre
06.11.	Anna Zierler, Rüstorf, 77 Jahre
07.11.	Ingeborg Gottschling, Oberachmann, 77 Jahre
07.11.	Katharina Ablinger, Seewalchen, 84 Jahre
11.11.	Georg Schuster, Schwanenstadt, 78 Jahre
14.11.	Monika Kroner, Rosenau, 70 Jahre
19.11.	Michael Spack, Lenzing, 65 Jahre
22.11.	Marianne Kaiser, Vöcklabruck, 65 Jahre
22.11.	Wilfried Reger, Rosenau, 72 Jahre
24.11.	Werner Motz, Seewalchen, 66 Jahre

*Wir entschuldigen uns im Vorfeld für eventuell "vergessene" Geburtstage und weisen darauf hin, dass Namen erst ab dem 60. Geburtstag im Nachbarblatt veröffentlicht werden!*



**70. Geburtstag**  
Erika Henrich (links),  
Rosenau



**70. Geburtstag**  
Reinhard Emrich, Wolfsegg



**91. Geburtstag**  
Katharina Bloo, Gampern



**Herzliche Gratulation Anna Petkowitsch und Reinhold Lörenz, Lenzing, zur Vermählung!**

Unsere besten Glückwünsche und noch viele gemeinsame Jahre!

## Todesfälle



*Heinz Groihs*  
Rosenau  
† 11. Mai 2018  
75. Lebensjahr



*Josef Köhl*  
Rosenau  
† 18. Juli 2018  
68. Lebensjahr

*"Was man tief  
in seinem Herzen  
besitzt, kann man  
durch den Tod nicht  
verlieren."*

\*\*\*\*\*

## Einladung

### **Jubiläumsfeier 65 Jahre Verband der Siebenbürger Sachsen in Oberösterreich**

**Samstag, 20. Oktober 2018, 14 Uhr im Kultursaal Seewalchen,**  
Steindorferstraße 2, 4863 Seewalchen a.A.

**"Erinnerung prägt Zukunft –  
Integration schafft Wurzeln"**

Rückblick auf 65 Jahre Landesverband in Wort und Bild  
Grußworte und Volkstanzvorführungen

Vortrag: 1918 – 2018: Vor 100 Jahren in Siebenbürgen  
Musikalische Umrahmung: Vöcklabrucker Spielleut  
Ausstellung

Ab ca. 16:30 Uhr: **Herbstball** mit der  
Siebenbürger Blasmusik Munderfing  
Auftritte der Tanzgruppen

**Sonntag, 21. Oktober 2018, 9 Uhr**  
Gottesdienst mit Superintendent Dr. Gerold Lehner  
Evang. Friedenskirche Vöcklabruck, Feldgasse 16

## **Veranstaltungshinweise**

### **Freitag, 5. Oktober 2018, um 19 Uhr**

Siebenbürgischer Kulturherbst 2018: **"Sagen-hafte Klänge"** – Ausgewählte Sagen aus dem Donauraum und Siebenbürgen. Erzählt von Alfred Vogtenhuber und musikalisch auf der Gitarre begleitet von Charlie Haidecker. Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau. Evangelischer Pfarrsaal Rosenau. Eintritt: Freiwillige Spenden

### **Sonntag, 7. Oktober 2018, um 9:30 Uhr**

Erntedank-Festgottesdienst in der evang. Gnadenkirche Rosenau. Teilnahme der Siebenbürger Nachbarschaft in Siebenbürger Tracht

### **Samstag, 13. und Sonntag, 14. Oktober 2018**

Orgel-Flohmarkt der evangelischen Pfarrgemeinde Lenzing-Kammer im und um den evangelischen Pfarrsaal Rosenau (Sa. 8-18 Uhr, So. 10:30-15 Uhr)

### **Dienstag, 23. Oktober 2018, um 19 Uhr**

Siebenbürgischer Kulturherbst 2018: **"Freiheit in Kinderschuhen"** – ein Film über die persönliche Geschichte eines Jugendlichen aus Siebenbürgen vor und nach dem Fall des "Eisernen Vorhangs". Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau, Lichtspiele Lenzing. Eintritt: Freiwillige Spenden.

### **Samstag, 27. Oktober 2018, ab 19 Uhr**

Welser Volkstanzfest anlässlich "35 Jahre Siebenbürger Volkstanzgruppe Wels" in der Stadthalle (Pollheimerstraße 1, 4600 Wels). Veranstalter: Siebenbürger Volkstanzgruppe Wels. Eintritt: € 10,-

### **Samstag, 10. November 2018, um 19 Uhr**

Siebenbürgischer Kulturherbst 2018: Herbstkonzert des MV Rosenau in der evang. Gnadenkirche Rosenau. Eintritt: € 10,- / 8,-

### **Sonntag, 18. November 2018, ab 9:30 Uhr**

Tag der Gemeinschaft der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau. Gottesdienst um 9:30 Uhr in der Gnadenkirche, anschließend gemütliches Beisammensein im evangelischen Pfarrsaal Rosenau.

---

#### **Mitteilung laut Mediengesetz**

**Medieninhaber:** Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau, ZVR-Nr. 699020072

**Für den Inhalt verantwortlich:** DI Franz Peter Seiler, Tegetthoffstraße 78/6, 4840 Vöcklabruck

**Offenlegung:** Information über Aktivitäten und das Vereinsleben des Vereins

Eigene Vervielfältigung, **Erscheinungs- und Herstellungsort:** Seewalchen am Attersee

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank Attersee-Nord, IBAN AT09 3460 8000 0022 8023 – BIC RZOOAT2L608